#### NOS COMMANDITAIRES

#### **CAMPING CLIN D'ŒIL**

Location de terrains et de chalets Bar, restaurant et dépanneur. 1841, rue Chez Maurice, 819 797-2998

#### REPRÉSENTANTE AVON

Jocelyne Groleau 819-797-2794

#### **RICHARD DUCHESNE**

Entrepreneur en construction, spécialité levage sur cages, coffrage de maison, travail atelier 515, Baie de l'Île, **819 797-2919** 

#### S. FILION ENR.

Sablage au jet abrasif, peinture commerciale et industrielle, équipement lourd et minier, décapage de meubles et fer forgé Sylvain Filion, prop.
2131, Rangs 6 & 7, Montbeillard
819 762-2577, cell.: 819 763-0702

#### PRÉVENTION INCENDIE ENR.

Vente, inspection et entretien d'extincteurs 764, boul. de l'Université, Rouyn-Noranda **Tél. 819-797-3743 Téléc. 819-797-9622** info@preventionincendie.net

#### **RECHAPAGE DU NORD**

300, boul. Industriel
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 6T3
Gilles Bruneau et Christiane Ayotte
Tél.: 819 797-9736 — Téléc.: 819 797-9270

#### R.F. SOUDURE GÉNÉRALE INC.

Soudure aluminium, acier inoxydable, avec table de coupe informatisée 3345, boulevard Saguenay J9X 5A3
Tél.: 819-797-2838

#### **CLINIQUE SUR UN NUAGE**

Soins corporels et massage Forfait d'une journée Lise Lacroix, N.D. Massothérapeute 819 764-5478

#### LAUZON ÉQUIPEMENT 9129-6509 Québec inc.

Vidange de fosse septique, prix groupe, service flexible de soir et fin de semaine - Location de toilettes, transport général d'eau et de calcium. 590, Rte 101 Sud, Notre-Dame-du-Nord Urgence 7/7 : 819 723-2885

#### MATÉRIAUX MONTBEILLARD BMR

Matériaux de construction, quincaillerie 527, Route 101 Tél.: 819 797-2987

Téléc. : 819 797-2997

#### DÉPANNEUR BLANCHETTE ET FILLES

Essence et diesel; loterie et gaz propane, comptoir postal, permis de chasse et de pêche, location de film 517, du Village— 819 797-2863

#### DÉNEIGEMENT BLANCHE-NEIGE

Michel Blanchette, propriétaire Pour renseignements : 819 763-5414

#### VILLA DES PLANTS ENR.

Producteur de fleurs annuelles, plantes vivaces, arbres et arbustes. Engrais, terre (sac), semences, etc.

Ouverture sur appel à l'année. Prop. : Denise et Marcel.

442, Route 101— 819 797-2999

#### LES PIERRES DU NORD

Pierres à patio, grosses dalles, pierres à mur Route 101, Montbeillard Gérard Houle, pdg **819 763-4011** 



# Petite histoire d'une grande résidence



Société d'histoire et du patrimoine de Montbeillard

Sans doute avez vous remarqué cette très longue bâtisse blanche de deux étages située entre le garage municipal et le magasin général. Construite en 1971 par les Sœurs de la Charité d'Ottawa, elle a connu plusieurs vocations au cours des 40 dernières années. On trouvera, en pages 10 et 11, un bref historique de ce bâtiment connu à l'origine sous le nom de Résidence Ste-Élisabeth.

« Montbeillard en bref » est une corporation sans but lucratif selon la troisième partie de la Loi sur les compagnies dont le but est d'éditer et de diffuser un journal communautaire à l'intention de la population du quartier Montbeillard. Son conseil d'administration est composé des personnes suivantes : présidente, Michelyne McFadden, vice-présidente, Manon Blanchette, trésorière, Gilberte Pelchat, secrétaire, Pierre Beaulieu, administrateurs, André Bergeron et Javne Bessette.

Tout citoyen de Montbeillard peut soumettre des textes au journal en autant qu'ils reflètent ou traitent de la vie communautaire de Montbeillard. Les textes sur disquette seront adressés au C.P. 209, Montbeillard, JOZ 2XO ou déposés dans la boîte au Dépanneur Blanchette & Filles, au plus tard le 15 de chaque mois pour parution le 1<sup>er</sup> du mois suivant. Il est également possible de les expédier par courriel à l'adresse suivante montbeillard@hotmail.com. Le nom et le numéro de Bar du jeudi au samedi à compter de 16 h téléphone de l'auteur devront apparaître à la fin du texte. Le journal se réserve le droit d'abréger tout texte jugé trop long et, le cas échéant, de corriger l'orthographe, la syntaxe ou la grammaire. Le journal se réserve également le droit de simplifier la présentation visuelle de tous les textes qui lui sont soumis.

Il est possible de consulter Montbeillard en bref en version électronique sur le site du journal à l'adresse suivante : http://www.montbeillard.ca

Le conseil d'administration





#### Annonces classées

#### Tirage des Fermières

Le Cercle de Fermières Montbeillard a des billets pour un tirage d'une catalogne tissée par deux de nos membres fermières et les billets sont disponibles au Dépanneur Blanchette et Filles. Le tirage s'effectuera à l'exposition annuelle des fermières le 12 août prochain. Michelyne McFadden, 819-797-2716.

#### Nouvel horaire du Camping Clin d'œil

Resto du 5 mai au 15 juin :

Lundi au mercredi : 7 à 13 h

Jeudi et dimanche: 7 à 19 h

Vendredi et samedi : 7 à 21 h

Danse en ligne, les dimanches à compter de 19 h 15.

#### Remerciements

Je tiens à remercier tous ceux qui nous ont soutenu lors de la perte de mon père, Paul-Émile Gouin, soit par présence au salon et aux funérailles. Merci aussi aux bénévoles qui nous ont préparé le bon repas. Ce sont des mots simples mais combien remplis de reconnaissance à vous tous.

Liette, Roland et famille

Montbeillard en bref • Mai 2011

## 2011 Mai

Lund	Merdi	Mercredi	poer	Vendred	Samed	Dimanche
						1 MESSE 11H15 BINGO Fermières 13h
Adoration Exchanistique Église 19h30	3 Réunion des Fermières Bacs BLEUS 1 à 479 Rte 101 & Rang 3.4 Est Biblio 19 h Kuk sool won 18h30	+ Bacs BLEUS	Siblio 19 h Kuk sool won École 18h30	6 Bacs VERTS Rang 6 & 7 est Transit 12-17 19h à 23h	7	8 ADACE 11H15
9 Adoration Excharistique Église 19h30	10 Bacs VERTS 1 à 479 Rte 101 & Rang 3.4 Est Biblio 19 h	11 Bacs VERTS	12 Biblio 19 h Kuk sool won École 18h30	Bacs BLEUS Rang 6 & 7 est Transit 12-17 19h à 23h	14	ADACE 11H15 BRUNCH L'Âge loveux
Adoration Excharistique Église 19h30	17 Bacs BLEUS 1 à 479 Rte 101 & Rang 3-4 Est Biblio 19 h Kuk sool won 18h30	18 BLEUS	19 Biblio 19 h Kuk sool wen École 18h30	20 Bacs VERTS Rang 6 & 7 est Transit 12-17 19h à 23h	21 Assemblée générale Annuelle L'Âge Joyeux 15h	22 ADACE 11H15
Adoration Exchanistique Église 19h30	24 Bacs VERTS 1 ½ 479 Rte 101 & Rang 3.4 Est Biblio 19 h	25 Bacs VERTS	26 Biblio 19 h Kuk sool won École 18h30	Bacs BLEUS Rang 6 & 7 est Transit 12-17 19h à 23h	28	29 ADACE 11H15
30 Adoration Eucharistique Église 19h30	31 Bacs BLEUS 1 à 479 Rte 101 & Rang 3-4 Est Biblio 19 h					

### Histoire et patrimoine La côte à Geoffroy

Natif de la région de Trois-Rivières, Arthur Geoffroy (1905-1981) arrive à Montbeillard en 1939 ou au début de 1940. Il vient aider Donat Blais, le mari de sa sœur Lauriane, à construire sa maison sur le lot 29, du rang 3 du canton de Montbeillard. Il fait alors la connaissance de Florida (1916-1995), la fille de Télesphore Massé, un colon originaire de la région de Trois-Rivières installé depuis 1932 sur le lot voisin.

Arthur Geoffroy et Florida Massé se marient en 1940 et s'installent sur le lot 23 du rang 4 du canton Montbeillard. De cette union naîtront 9 enfants entre 1941 et 1963 : Lise, Gilbert, Jean, Lisette, Mariette, Annette, Francis, Guylaine et Jacques. Arthur Geoffroy travaille d'abord comme bûcheron, puis comme mineur et, finalement, comme fonctionnaire au ministère des Terres et Forêts. L'été, la famille cueille des petits fruits sauvages – bleuets, fraises, framboises – dont la vente, avec celle des pommes de terre, constitue un revenu d'appoint non négligeable. La famille quitte Montbeillard en 1972 la santé d'Arthur Geoffroy s'étant considérablement détériorée. Les parents s'établissent alors à St-Eustache où vivent déjà quelques-uns de leurs enfants.

La maison de la famille Geoffroy, une modeste maison de deux étages recouverte de planches aujourd'hui disparue, est construite au pied d'une côte très abrupte que les gens désignent sous l'appellation «côte à Geoffroy» une côte qui devenait rapidement impraticable l'hiver en cas de tempête. La circulation automobile étant très réduite à cette époque, Annette, née en 1954, se souvient que les enfants du voisinage avaient l'habitude, l'hiver, d'y glisser. Lisette, quant à elle, rappelle qu'il arrivait assez souvent que des véhicules quittent la route pour se retrouver dans le fossé en bas de la côte et que c'est son père, avec ses chevaux, qui les aidait à se tirer de cette fâcheuse position. Il est même arrivé que des gens soient gravement blessés et qu'il faille les transporter en ambulance à l'hôpital de Rouyn-Noranda.

Aujourd'hui, il n'y a plus ni maison ni bâtiment sur le lot jadis occupé par la famille Geoffroy. Le propriétaire actuel du lot, un monsieur Gingras, qui en a fait reboiser la façade, l'utilise essentiellement pour chasser l'orignal dans le secteur du lac Boisclair. Quant à la côte, elle domine toujours le paysage. Mieux entretenue sans doute que jadis, elle n'est que rarement le théâtre d'un accident. Et les derniers enfants qui l'ont utilisée pour leurs glissades sont sans doute parents si ce n'est grands parents. Mais pour les plus vieux elle reste «la côte à Geoffroy».

L'essentiel de ces informations ont été obtenues d'Annette Geoffroy au cours de l'été 2007. Cette petite monographie a été rédigée dans le but d'aider les autorités municipales à choisir un nom pour désigner le rang 3 et 4. De toute évidence, elle n'a pas atteint les objectifs visés les autorités municipales ayant décidé, pour des raisons qui leur appartiennent, que ce rang s'appellerait d'ici peu Rang Rochon et non, comme les résidants du rang le réclamaient, Rang de la côte à Geoffroy.

#### Pierre Beaulieu

Montbeillard en bref • Mai 2011

#### Montbeillard en bref

### Assemblée générale annuelle

Tous les résidants de Montbeillard sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle du journal *Montbeillard en bref* qui se tiendra dans la grande salle du Centre communautaire, samedi le 28 mai prochain à compter de 10 h. Voici l'ordre du jour de cette assemblée.

- Ouverture de la réunion
- 2. Adoption de l'ordre du jour
- 3. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle
- 1. Lecture du rapport d'activités
- 5. Lecture et adoption des états financiers au 28 février 2011
- 6. Élection des administrateurs aux postes à combler
- 7. Échange sur tous les aspects du journal
- Levée de l'assemblée

Bienvenue à tous!

#### Transit 12 - 17 ans

### Activités de financement pour les jeunes

Les jeunes du groupe Transit aimeraient vous informer des activités de financement qui auront lieu au cours des prochains mois. Cette année les jeunes auront la chance de réaliser un voyage dans les Laurentides. À l'horaire, il y aura les glissades d'eau, arbre en arbre, magasinage etc. Afin de réaliser ce voyage, voici les activités de financement que nous réaliserons :

- 8 mai 2011 de 10 h à 16 h : cueillette de bouteilles
- 29 mai 2011 de 11 h à 14 h : dîner spaghetti au centre communautaire en collaboration avec le Cercle de fermières
- 12 juin 2011 de 10 h à 16 h : Lave-Auto au centre communautaire

Les jeunes vous remercient de votre support et vous souhaitent bon printemps.



#### **COMMUNIQUÉ DE PRESSE**

## Fermeture des ponts P-06860 (chemin des 3e-et-4e-Rangs) et P-06863 (chemin des 1er-et-2e-Rangs)

**Rouyn-Noranda**, le 23 mars 2011 – Transports Québec informe les citoyens que les ponts P-06860 et P-06863 dans le quartier Cloutier de la municipalité de Rouyn-Noranda seront fermés à la circulation à compter du lundi 28 mars, et ce, jusqu'au 22 juin 2011 inclusivement.

Les travaux, réalisés par le Groupe TNT Merceron, se dérouleront sept jours sur sept, de 7 h à 18 h, et consistent à démolir les ponts existants pour en reconstruire de nouveaux. De façon à bien informer les usagers du chemin de détour à emprunter, une signalisation sera mise en place aux endroits stratégiques.

Cette année encore, le nombre de chantiers routiers sera très élevé partout au Québec. Avant chaque départ, informez-vous des entraves en consultant le site <a href="https://www.quebec511.gouv.qc.ca">www.quebec511.gouv.qc.ca</a> pour mieux planifier vos déplacements. Le ministère des Transports vous invite également à la plus grande vigilance au volant et à respecter la vitesse affichée à l'approche des zones de travaux.

#### Bonne route!



Dioung Bo

Montbeillard en bref • Mai 2011



#### SERVICE DE LA SÉCURITÉ INCENDIE

COMMUNIQUÉ Pour diffusion immédiate

#### ATTENTION! Informations additionnelles concernant les thermostats qui peuvent surchauffer

Rouyn-Noranda, le 17 mars 2010 – Ce communiqué fait suite à celui qui a été publié le 24 janvier demier concernant un avis de retrait émis par Santé Canada pour des thermostats (Noma et UPM) qui sont susceptibles de surchauffer et d'engendrer un début d'incendie. À cet effet, un citoyen s'est présenté au Service de la sécurité incendie de Rouyn-Noranda avec un thermostat qui avait surchauffée. Heureusement, ce dernier s'est rendu compte que l'appareil présentait un risque d'incendie avant même que celui-ci ait eu le temps d'engendrer un début d'incendie. Cependant, nous avons constaté qu'il s'agissait d'un modèle antérieur fabriqué par la même compagnie, mais que l'appareil en question n'était pas concerné par le rappel précédent.

Bien que le modèle en question n'ait subi aucun rappel pour le moment, le Service de la sécurité incendie considère qu'il importe d'en aviser la compagnie. À cet effet, pour qu'un fabricant amorce le retrait d'un produit du marché, il faut qu'une question de sécurité soit soulevée en ce qui concerne ce demier.

Entre temps, le Service de la sécurité incendie recommande à tous les propriétaires qui possèdent un thermostat de marque UPM ou Noma de vérifier, même s'ils ne sont pas touchés par le rappel de produit envoyé précédemment, les points suivants :

- ✓ L'appareil fonctionne correctement, c'est-à-dire que l'écran digital affiche les données techniques de l'appareil (température et mise en marche du chauffage) et que le système de chauffage dégage de la chaleur.
- ✓ La température qui se dégage du thermostat n'est pas excessive. Le fabricant précise, dans son manuel que la température qui se dégage de l'appareil peut être de 40 C.
- S'assurer que le système de chauffage est protégé par un dispositif de protection en cas de surcharge qui est convenable (fusibles ou disjoncteurs).

Nous vous invitions à communiquer avec nous si une telle problématique est décelée. Également, pour de plus amples renseignements, les consommateurs peuvent communiquer avec le service à la clientèle D'UPM Marketing.

- 30 -

Source:

Joanne Duquette Lieutenant en prévention

Service de la sécurité incendie de la Ville de Rouyn-Noranda

Téléphone: 819 797-7124





#### COMMUNIQUÉ DE PRESSE Pour publication immédiate

#### Semaine québécoise des familles 2011 Avec vous, ça bouge!

Rouyn-Noranda, le 13 avril 2011 – Grâce à la collaboration d'une dizaine d'organismes d'ici, La Maison de la famille et la Ville de Rouyn-Noranda ont le plaisir d'annoncer que toute une programmation d'activités se tiendra du 9 au 15 mai prochain dans le cadre de la 6<sup>e</sup> édition locale de la Semaine québécoise des familles sous le thème *Pour un Québec famille... Avec* vous, ça bouge!

L'édition 2011 propose aux familles des activités créatives et originales leur permettant de créer un esprit familial riche et profitable. Ateliers de cirque, BBQ de la Maison des jeunes, Grande fête familiale avec spectacle, voilà quelques activités offertes qui, pratiquées en famille, peuvent contribuer à développer des liens familiaux d'une valeur inestimable. Des photographes seront présents lors des activités du samedi afin d'immortaliser vos beaux moments en famille. Vous pourrez vous procurer gratuitement vos clichés de famille au cours du mois de mai à La Maison de la famille.

Par cette reconnaissance de la Semaine québécoise des familles, plusieurs organismes des secteurs communautaire, municipal et scolaire témoignent d'un engagement sérieux et significatif pour l'épanouissement des familles.

Notre porte-parole, Monsieur Raymond Grenier, directeur du Fonds régional de solidarité FTQ Abitibi-Témiscamingue et lauréat du prix Extra conciliation famille et travail en 2010, profitait de la conférence de presse du lancement des activités pour souligner l'importance de faciliter la conciliation famille et travail dans les entreprises. « Instaurer des mesures qui permettent de concilier travail et famille, c'est reconnaître l'importance de la famille dans la vie des employés. Il est possible de mettre en place des moyens simples pour faciliter la vie des parents tels que : les horaires flexibles, les congés pour raisons familiales, le télétravail, la réduction du temps de travail et les congés parentaux. De telles mesures permettent à chacun de trouver son équilibre et au bout du compte, tout le monde y gagne! »

Profitez des activités proposées lors de cette semaine spéciale pour passer du bon temps avec les vôtres. Toutes les activités sont gratuites et il est préférable de s'inscrire à l'avance!

La Ville offre l'Autobus de ville gratuitement durant la période du 9 au 15 mai à tous les adultes accompagnés d'un enfant.

Pour information ou inscription, communiquez avec La Maison de la famille au 819 764-5243 ou consulter le site Internet de l'organisme à <a href="www.maisonfamillerouynnoranda.com">www.maisonfamillerouynnoranda.com</a>. La programmation détaillée des activités sera disponible sous peu.

- 30 -

Source: Maison de la famille de Rouyn-Noranda

819 764-5243



Montbeillard en bref • Mai 2011





#### **OPÉRATION GRAND NETTOYAGE**

pour les utilisateurs de la collecte municipale

Comme à chaque printemps, la collecte des objets volumineux se déroulera de la façon suivante :

Les objets volumineux doivent être mis à l'endroit de collecte seulement la journée avant la date de votre collecte.

CETTE OPÉRATION GRAND NETTOYAGE permet à tous les citoyens de se débarrasser de gros rebuts, tel que : matelas, fauteuil, poêle, réfrigérateur, lit, broussailles ou branches attachées en fagot ou tout objet pouvant être transporté par deux personnes. Les rebuts ne peuvent excéder 1,8 mètre de long.

En ce qui concerne les matériaux de construction, démolition, rénovation, un maximum de 2 m<sup>3</sup> est accepté, soit l'équivalent d'une boîte de camionnette.

ON DOIT FAIRE TROIS AMAS (TAS) : un premier tas regroupant les objets métalliques et les pneus, et un deuxième tas pour le bois et les meubles et un troisième tas pour les autres matières. Ces tas doivent être séparés et situés à l'endroit où la collecte régulière est effectuée (point de collecte).

MAIS ATTENTION! Les matières suivantes ne seront pas ramassées lors de cette collecte spéciale : brique, ciment, fenêtre complète, carcasse et pièce de véhicule, batterie, huile, peinture, carcasse d'animaux, excrément, bonbonne et réservoir de gaz et tous autres résidus domestiques dangereux (RDD).

À Montbeillard, la collecte des objets volumineux sera effectuée le mercredi 11 mai. Les objets doivent obligatoirement être déposés le 10 mai.

L'opération Grand Nettoyage est une collecte spéciale qui se déroule dans tous les quartiers de la Ville de Rouyn-Noranda.

Si la collecte n'est pas terminée la journée prévue à l'horaire, elle se poursuivra pour se terminer le lendemain.

Pour toutes informations supplémentaires : (819) 797-7114



## Aux riveraines et riverains du lac Évain

C'est bientôt l'été, le Comité provisoire des riveraines et des riverains du lac Évain reprend ses activités.

Nous préparons l'Assemblée générale de fondation de l'Association des riveraines et des riverains du Lac Évain, qui se tiendra probablement en juin 2011. Nous ferons parvenir une convocation à chaque riverain, lorsque la date sera fixée.

Nous aimerions aussi solliciter la participation de bénévoles pour les différentes activités à venir.

Si cela vous intéresse, vous pouvez contacter un des membres du comité :

- Rita Morneau au 819 762-8738 ou
- Ruth Pelletier au 819 797-9135

Nous vous tiendrons au courant des différentes activités prévues pour 2011 et nous vous remercions pour l'intérêt que vous portez à la protection de notre lac.

Ruth Pelletier, Rita Morneau et Michel Labrie

#### L'avenir de notre école

Lundi le 4 avril dernier nous avons eu une rencontre du comité pour le maintien de notre école. Les personnes présentes étaient: Mme Denise Deschamps, M. Marcel Yves Bégin, Mme Stephanie Roy et M. Pierre Beaulieu. Cette rencontre nous a permis de déterminer les forces et faiblesses de notre école et aussi celles de notre communauté. Nous avons été surpris de voir que nous avions beaucoup de forces ici à Montbeillard mais qu'une de nos faiblesse était qu'il y a un manque de sentiment d'appartenance des citoyens. Une autre de nos faiblesses provient du fait que nous avons cette année 7 demandes de transfert de nos enfants vers une autre école que celle de Montbeillard principalement parce que nous n'avons pas de service de garde.

Nous croyons sincèrement que nous devons faire tout notre possible pour sauvegarder notre école car une école est l'âme du village et que c'est le premier lieu de socialisation de nos enfants. Si des parents ou autres gens du village peuvent nous aider dans notre démarche ils sont les bienvenus. Vous pouvez nous contactez via le email suivant <a href="mailto:raph52@hotmail.com">raph52@hotmail.com</a>. Bienvenue à tous.

Stephanie Roy (819 762-4699)

Montbeillard en bref • Mai 2011

<u>BERCEAUX ET LITS D'ENFANT</u>: Les lits d'enfant fabriqués avant septembre 1986 ne respectent pas les normes de sécurité actuelles et doivent donc être détruits. Assurez-vous qu'il n'est pas endommagé ni brisé et qu'il ne manque aucune pièce. Les écrous et les boulons doivent être bien serrés.



<u>CASQUES DE HOCKEY ET PROTECTEURS FACIAUX</u>: Les casques de hockey et les protecteurs faciaux vendus au Canada doivent satisfaire aux normes de sécurité établies par CSA International (Association canadienne de normalisation). La marque CSA



doit être apposée sur les casques, tout comme sur les protecteurs faciaux vendus séparément. La date de fabrication doit apparaître sur l'étiquette du casque, qui doit également être muni d'une jugulaire en bon état. Les casques de hockey ont une durée de vie moyenne de trois à cinq ans, selon l'utilisation. N'achetez pas un casque qui a plus de cinq ans, qui présente des signes visibles d'endommagement, qui a subi un choc important ou dont certaines pièces sont manquantes. En cas de doute, ne l'achetez pas.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Sécurité des produits de consommation de Santé Canada, au 1-866-662-0666, ou à l'adresse : www.santecanada.gc.ca/spc.

Tiré de la brochure de Santé Canada : « Renseignements à l'intention des acheteurs de produits usagés ».

#### Source:

#### Carole Pelchat

Infirmière clinicienne Centre de santé et de services sociaux de Rouyn-Noranda Secteur Montbeillard-Rollet www.csssrn.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux de Rouyn-Noranda

#### Le mot de l'infirmière

## Renseignements à l'intention des acheteurs de produits usagés

Le printemps est arrivé et les gens en profitent souvent pour se débarrasser d'objets dont ils ne se servent plus en faisant une vente de garage. Il est donc très important pour les acheteurs de connaître les risques associés à l'achat de produits usagés.

Tout d'abord, **vérifiez l'étiquette des produits.** Le nom du fabriquant, le numéro de modèle et la date de fabrication doivent apparaître sur l'étiquette de certains produits, notamment les lits d'enfants et les sièges d'auto.

**Posez des questions.** Demandez au vendeur l'historique du produit. Par exemple : Quel âge a le produit? A-t-il beaucoup servi? A-t-il été réparé?

Vérifiez si le produit est endommagé. Vérifiez si le produit est craqué ou si des pièces sont brisées, desserrées ou manquantes.

Voici quelques exemples :

SIÈGES D'AUTO POUR ENFANTS: Les sièges d'auto doivent respecter les normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada et porter une étiquette sur laquelle apparaît une *Marque nationale de sécurité*. De plus, tous les sièges d'auto doivent être accompagnés des informations indiquant la date de fabrication, le mode d'emploi, le guide d'installation et les avertissements. N'achetez pas de siège d'auto dont la durée de vie recommandée par le fabricant est dépassée. Assurez-vous que les systèmes d'ancrage et de retenue fonctionnent bien. N'achetez pas de siège d'auto ayant été impliqué dans une collision de voiture. Si le vendeur ne connaît pas l'historique du siège, ne l'achetez pas. Pour de plus amples renseignements ou pour vérifier si un siège a fait l'objet d'un rappel, communiquez avec Transports Canada au 1-800-333-0371, ou visitez son site Web, à l'adresse : www.tc.qc.ca/securiteroutiere.

Montbeillard en bref • Mai 2011

### **Communication**

#### aux parents



#### Ajout d'une journée pédagogique au calendrier scolaire le jeudi 19 mai 2011

La présente est pour vous informer de la tenue d'une journée pédagogique supplémentaire le jeudi 19 mai 2011 pour les écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire de Rouyn-Noranda. En ce qui concerne le centre Polymétier et le centre Élisabeth-Bruyère, les cours se dérouleront comme à l'habitude ce jour-là.

#### Écoles primaires et secondaires

			MAI			
DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

72	DATE EN NOIR
23	DATE EN NOIR
	0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	Congé pour le personnel et les élèves
	5-1

19 DATES AVEC DES LIGNES DIAGONALES Congé pour les élèves seulement

#### Approbation de l'ajout

Il a été proposé et adopté, par le conseil des commissaires, d'ajouter une journée pédagogique en date du jeudi 19 mai 2011. Il est important de souligner que cette décision a également été approuvée par le comité de parents ainsi que le comité de participation des enseignantes et des enseignants.

#### 2. Service de garde

Veuillez prendre note que le service de garde des écoles primaires ouvrira ses portes aux heures habituelles. Pour d'autres questions, vous pouvez joindre la direction de l'école que fréquente votre enfant.

nue des Oblais Est, C. P. 906, Rouyn-Noranda (Québec) JSX 5C9
 Téléphone : 819 763-8181 Télécopteur : 819 764-7170



## Nouvelles de l'Âge Joyeux

Saison de jeux terminés, voici les résultats des gagnants pour l'année et le tournoi du 9 avril. Merci à ceux qui ont préparé le repas et tous ceux qui ont travaillé au cours de la saison.

Vous êtes invité à l'assemblée générale annuelle du 21 mai, il y aura une discussion importante au sujet de notre club et de la Fédération de l'Abitibi Témiscamingue Ungava.

Dards du mercredi

Gagnants de la saison: 1e position: Jules Simard, Henriette Dussault, Marcel Massicotte, Suzette

Dufresne.

2<sup>e</sup> position : Alain Héroux, Gérald Gauthier, Gisèle Gingras Lefebvre.

3<sup>e</sup> position : Serge Turcotte, Denise St-Amour, Jayne Bessette.

Départ homme : Finition homme :

Christian Maltais 53 Serge Turcotte 40 Femme : Huguette Garneau 38 Femme : Pierrette Petit 25

Haut triple homme:

Christian Maltais 180

Femme: Suzette Dufresne 142

Voici les gagnants du tournoi :

1<sup>e</sup> position : Alain Héroux, Gérald Gauthier, Gisèle Gingras Lefebvre.

2<sup>e</sup> position : Christian Maltais, Évelyne Mayer, René Desrocher,

Georgette Boucher.

3<sup>e</sup> position: Roland Massicotte, Lucie Sancartier, Pierrette Gouin,

Denis Guénette.

Haut triple homme: Jean Dussault 154

Femme: Gisèle Gingras Lefebvre 133

Dards du vendredi

Départ homme : Finition homme : Haut triple homme : Marcel Massicotte Marcel Jourdain

Michel Piché

Femme : Jayne Bessette & Lise Trudel Femme : Gisèle Gingras Lefebvre

Femme : Ghislaine Héroux

Cartes

1° position : Pauline Mariage 2° position : Pierrette Gouin 3° position : Jean-Nil Gouin

Le brunch mensuel a toujours lieu le troisième dimanche du mois

Activités de mai 2011

Brunch: 15 m ai 10 à 13 h adulte: 6 \$ et enfant: 6 à 9 ans: 3 \$

Réunion si besoin : 18 mai 14 h

Assemblée générale annuelle : 21 mai 15h **Souper gratuit pour les membres** 

Les cartes de membres pour l'année 2011 sont disponibles auprès des administrateurs, pour plus d'info Gilberte au 819-797-1360

Bienvenue à tous

Jayne Bessette, trésorière-archiviste.

Montbeillard en bref • Mai 2011

Des enseignes seront installées sur chacun des bâtiments pour désigner le lieu où le service est disponible ainsi que le numéro de téléphone pour rejoindre le BIT.

La Ville de Rouyn-Noranda tient à remercier les collaborateurs à ce projet que sont le Réseau BIBLIO Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec, le GIRAT (Gestion de l'inforoute régionale de l'Abitibi-Témiscamingue) et le Bureau d'information touristique.

Le financement de ce projet est rendu possible grâce à l'entente de développement culturel signée entre la Ville de Rouyn-Noranda et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec Madame Lise Paquet, coordonnatrice administrative aux Services communautaires et de proximité, au 819 797-7110 poste 7390.

#### Nouvelles de la biblio



#### A tous nos membres : info importante

Après une réflexion sérieuse de l'équipe des bénévoles au service du prêt, sur consultation auprès du CRSBP, le Conseil de gestion de la bibliothèque a pris la décision d'offrir une seule ouverture par semaine aux membres actifs utilisant le service de prêt de volumes soit le jeudi de 19 à 21 h. L'entrée en vigueur du nouvel horaire est pour le début juin.

C'est à regret que nous constatons une diminution de l'achalandage par nos membres. La qualité du service offert par les bénévoles demeure.

Les activités culturelles ainsi que le service de PEB seront une priorité. Profitez des ouvertures du mois de mai pour faire l'obtention d'un NIP vous permettant l'accès à Internet sans fil car le service est effectif en ce moment.

Lors du lancement du service Internet sans fil par la Ville de Rouyn-Noranda en collaboration avec le CRSBP nous apprenions que les quartiers ruraux peuvent maintenant bénéficier d'un service à haute vitesse. Par simple posession d'un NIP qu'on vous remettra à la bibliothèque, vous pouvez accéder à Internet haute vitesse à proximité des bibliothèques municipales ou des bureaux municipaux dans les quartiers ruraux de Rouyn-Noranda avec votre ordinateur portable. Une belle collaboration assurant un service aux citoyens.

#### Diane St-Onge



**BUREAU DU MAIRE** 

**COMMUNIQUÉ DE PRESSE Pour publication immédiate** 

## Internet sans fil accessible à proximité des bureaux de quartier et des bibliothèques municipales

Rouyn-Noranda - le 13 avril 2011 - La Ville de Rouyn-Noranda annonçait aujourd'hui la mise en opération d'un nouveau service qui permet aux citoyens et visiteurs d'avoir accès à Internet sans fil à proximité des bibliothèques municipales ou des bureaux de quartier ruraux. Ce projet est rendu possible grâce à la précieuse collaboration technique du Réseau BIBLIO Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec, des responsables des bureaux de quartiers et des bénévoles qui animent les bibliothèques rurales.

Chaque quartier rural dispose donc maintenant d'une borne permettant aux citoyens et aux visiteurs d'avoir accès à internet sans fil gratuitement, autant à l'intérieur qu'à quelques mètres à l'extérieur des bâtiments concernés. Dans la très grande majorité des cas, ce nouveau service est implanté directement dans la bibliothèque du quartier. Cet ajout permet de bonifier l'offre de services des bibliothèques. Pour trois des treize quartiers, le service est accessible à partir du bureau de quartier. Il s'agit des quartiers de Cadillac, McWatters et D'Alembert.

Le service est en fonction 24 heures par jour, 365 jours par année et accessible à l'aide d'un mot de passe. Chaque utilisation est d'une durée maximale d'une heure. Les utilisateurs peuvent se procurer le mot de passe auprès de la bibliothèque ou du bureau municipal dans chacun des quartiers ruraux.

Compte tenu des heures limitées d'ouverture de ces endroits, toute personne peut également se procurer le mot de passe en communiquant avec le Bureau d'information touristique (BIT) au 819 797-2102. Le Bureau d'information touristique est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, sauf durant la période estivale; du 20 juin à la fête du travail, où il est ouvert 7 jours sur 7, de 8 h 30 à 19 h.

Cercle de Fermières Montbeillard



N'oubliez pas, lors de la réunion du 3 mai à 19 h 30 d'apporter vos pièces prévues au Concours d'artisanat textile 2010-2011 (jugement des pièces). Le Congrès régional est prévu le 14 mai 2011 à Fugèreville.

#### Bonne Fête à toutes les mamans

Une maman, c'est quelqu'un qui se soucie de nous quand les autres nous tournent le dos; quelqu'un qui nous encourage si on nous ridiculise; quelqu'un qui nous défend lorsqu'on nous condamne; quelqu'un qui fait preuve de patience quand les autres s'irritent; quelqu'un qui nous apprécie même si les gens ne remarquent rien; quelqu'un qui nous sécurise dans ce monde menaçant; quelqu'un qui nous soutient lorsque les autres nous rejettent; une amie qui nous chérira et nous protégera toujours, et dont les plus grands accomplissements se transmettent à ses descendants «partage du patrimoine…».

Des souvenirs culinaires pour souligner la Fête des mères : «Chaque dimanche, maman recevait enfants et petits-enfants à dîner; je me souviens encore de son délicieux rôti et de ses "patates jaunes". Nous avions tellement de plaisir à nous retrouver! Aujourd'hui, c'est à mon tour de recevoir mes enfants et mes petits-enfants le week-end. Nous sommes parfois près d'une quinzaine autour de la table, et j'adore ça. Je suis convaincue que mes enfants poursuivront la tradition avec leurs propres enfants. Ça garde les liens forts...» (Extrait de la revue Madame). Nous avons tout(e)s un souvenir de ce genre à se remémorer, n'est-ce pas ?

Voici un autre souvenir culinaire : Soupe réconfortante «Maman Jeannine»

1 os de bœuf, 1 oignon, 1 c. à table de Bovril, 1 c. à table de bouillon de bœuf (Lowney's), légumes de votre choix coupés en cubes (genre macédoine), 1 boîte de crème de tomate, vermicelle/alphabets (pâte), 1 c. à table d'herbes salées (du Bas du Fleuve). Dans une casserole, faire bouillir l'os pendant au moins 1 heure. Ajouter tous les ingrédients sauf la crème de tomate et les pâtes que vous incorporerez lorsque les légumes seront encore un peu croquants. (Livre de recettes des fermières Montbeillard – page 39)

Une soupe réconfortante comme les mamans savent l'être.

Jocelyne Groleau - (819) 797-2794

Montbeillard en bref • Mai 2011 Montbeillard en bref • Mai 2011

### Petite histoire d'une grande résidence

En décembre dernier, la chronique Visages de Montbeillard de notre très fidèle collaborateur André Bergeron nous faisait connaître la famille de Nathalie Gauthier et de Jean-Pierre Racette qui occupe, depuis peu, cet imposant bâtiment au cœur même du village qui fut, tour à tour, une résidence de religieuses, un foyer pour personnes âgées avant d'accueillir la famille qui l'habite aujourd'hui. Raconter l'histoire de cette résidence c'est aussi faire celle de la présence des religieuses à Montbeillard.

#### La résidence Ste-Élisabeth

Les Sœurs de la Charité d'Ottawa arrivent à Montbeillard en 1936, quelques années à peine après l'ouverture du village, en 1932. Leur mission consiste à dispenser l'enseignement de la première à la dixième année. Elles se retirent en 1951 parce que leurs «conditions matérielles» sont dangereuses. On croit comprendre, en lisant entre les lignes de leurs archives, que les locaux mis à leur disposition par la commission scolaire locale laissent à désirer au point de mettre en péril leur santé ou leur sécurité. Elles reviennent en 1954, une nouvelle école et un couvent adjacent ayant été construits. Elles enseignent, là encore, de la première à la dixième année. En 1962, les Sœurs de la Charité d'Ottawa se retirent une deuxième fois pour des motifs inconnus. Elles reviennent en 1971, suite à la construction d'une nouvelle résidence, la Résidence Ste-Élisabeth qui accueille alors six religieuses. C'est de cette résidence dont il est ici question. En 1987, les religieuses se retirent de l'enseignement et se consacrent à la pastorale paroissiale dans les paroisses de Montbeillard, Arntfield et Rollet jusqu'en 1990.

La Résidence Ste-Élisabeth est vendue en 1996 au couple de Rita et Jean-Louis Paquette.

Le 30 septembre 1996, les Sœurs de la Charité d'Ottawa quittent Montbeillard pour la troisième et, semble-t-il, dernière fois. Une religieuse y poursuit pendant quelques année son travail de pastorale paroissiale tout en demeurant à Rouyn-Noranda.

#### Le témoignage de Sœur Anita Therrien

Native de Ville-Marie au Témiscamingue, Anita Therrien entre, au début des années cinquante, chez les Sœurs Grises de la Croix qui deviendront, par la suite, les Sœurs de la Charité d'Ottawa. Son noviciat complété, elle enseigne pendant plusieurs années à Hull, Guérin, Rouyn-Noranda, Ville-Marie, Notre-Dame-du-Nord, etc. En 1969, on lui confie la direction des écoles de Montbeillard et Rollet. Elle réside alors dans cette dernière paroisse jusqu'à ce que soit complétée, en 1971, la construction de la résidence Ste-Élisabeth à Montbeillard. Elle dirige ces deux écoles, auxquelles viendra, plus tard, s'ajouter celle de Cloutier, jusqu'en 1983, année où elle quitte Montbeillard afin de se ressourcer spirituellement à Cap-de-la-Madeleine. De 1984 à



1990, Sœur Anita Therrien occupe les fonctions de supérieure au couvent de St-Charles de Mandeville, près de Joliette. Depuis 1990, elle est responsable de l'animation de la pastorale à McWatters et elle demeure dans une section réservée aux religieuses de sa communauté à la Résidence St-Pierre à Rouyn-Noranda.

Montbeillard en bref • Mai 2011

Sœur Anita Therrien conserve un excellent souvenir des douze années passées à la Résidence Ste-Élisabeth. «J'aimais les gens», confie-t-elle en rappelant qu'en plus des parents d'élèves, elle avait de fréquents contacts avec les familles Lafrenière, Grimard, Beaupré, etc. Elle se souvient d'une école accueillant plus d'une centaine d'élèves de niveau primaire. Elle conserve le souvenir d'une vie communautaire très agréable au sein de la Résidence Ste-Élisabeth qui accueillait de 4 à 7 religieuses dont les principales activités de loisirs semblent avoir été les promenades en raquettes et les longues marches le long de la route 101. S'il lui reste un souvenir moins agréable c'est bien celui des incessants tiraillements entre les paroisses de Montbeillard, Rollet et Cloutier au plan scolaire. Les exigences très grandes de la direction de trois écoles ont vraisemblablement précipité son départ en 1983.

#### La Résidence Notre-Dame

En septembre 1996, Rita et Jean-Louis Paquette achètent la Résidence Ste-Élisabeth des Sœurs de la Charité d'Ottawa et lui donnent le nom de Résidence Notre-Dame. Le couple y héberge jusqu'à six personnes âgées, offre du répit dépannage, gère un gîte du passant qui n'a jamais été très fréquenté, alors que leur fille y tient un salon de coiffure. Aujourd'hui retraités, Rita et Jean-Louis Paquette demeurent à Rollet où ils sont famille d'accueil pour des déficients intellectuels. Le couple garde un excellent souvenir de son passage à Montbeillard. «On a été très heureux à Montbeillard. L'évêque nous avait autorisés à garder la chapelle : on n'était pas seuls, il y avait la sainte présence.»



#### La Résidence Bouchard

En avril 2001, Francine Bouchard se porte acquéreur de la Résidence Notre-Dame qui portera le nom Résidence Bouchard. La vocation de la maison est maintenue : l'accueil et l'hébergement de personnes âgées autonomes jusqu'à sa fermeture au printemps 2006.





En avril 2010, la famille de Nathalie Gauthier et de Jean-Pierre Racette, qui compte cinq enfants, se porte acquéreur de la résidence pour y habiter à compter de mai 2010. La famille occupe entièrement les 20 pièces que compte la bâtisse en plus d'un immense sous-sol où Jean-Pierre peut s'adonner à l'un de ses loisirs préférés, le tir à l'arc. Les enfants, quant à eux, y font du patins à roues alignées. Pas banal, on en conviendra, le destin de la Résidence Ste-Élisabeth!

Texte et photos Pierre Beaulieu